

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска:

- да се проведе съдебно заседание по делото;
- да се осъди Европейската комисия да му плати в срок от четиринадесет дни сумата от 2 623 282,31 EUR, заедно с лихва от 6 % на година, считано от 24 септември 2007 г. — върху сумата от 1 641 372,50 EUR и считано от 16 октомври 2007 г. — върху сумата от 981 909,81 EUR;
- да се установи, че Европейската комисия е длъжна да обезщети всякакви други евентуални вреди, свързани с лот KUK459, възложен на 3 септември 2007 г., и с лот KUK465, възложен на 17 септември 2007 г.;
- да се осъди Европейската комисия да възстанови на представителя на жалбоподателя направените от него съдебни разходи в срок от четиринадесет дни.

Правни основания и основни доводи

Жалбата е срещу определение на Общия съд, с което той е отхвърлил като явно лишен от правно основание иска за обезщетение на вредите, които жалбоподателят твърди, че е претърпял поради липсата на контрол от страна на Комисията върху условията за провеждане на постоянните тържни процедури за препродажба на общността пазар на зърнени култури, в случая на царевичата, държана от унгарската интервенционна агенция.

Правният анализ на Общия съд, в резултат на който той достигнал до извода, че Комисията не може да бъде упреквана за неправомерни действия, бил погрешен, тъй като цитираната съдебна практика ⁽¹⁾ не била приложима към настоящия случай.

В противоречие с тълкуването на Общия съд от релевантните разпоредби ⁽²⁾ следвало, че Комисията е компетентна да следи провеждането на постоянните тържни процедури за препродажба на зърнени култури, държани от интервенционните агенции на държавите членки. Комисията имала не само правомощие за вземане на решение, но и задължение за упражняване на контрол ⁽³⁾. Посочените интервенционни агенции не разполагали със свобода на действие.

Задължението на Комисията за упражняване на контрол служело не само за защитата на финансовите интереси на Съюза, но и на защитата на интересите на различните оператори на пазара. Регламент № 884/2006 ⁽⁴⁾ установявал задължение за контрол, в смисъл че всички интервенционни складове трябвало поне веднъж годишно да бъдат контролирани от разплащателните агенции, за да се провери доброто запазване и целостта на запасите, като копие от докладите за инспекции впоследствие трябвало да бъде изпратено на Комисията. В случая тези разпоредби били явно нарушени.

Комисията допуснала квалифицирано и тежко нарушение на задълженията си като не упражнила правомощията си за контрол при подготовката на спорните тържни процедури.

Освен това Общият съд допуснал процесуално нарушение като квалифицирал като погрешно изложението на фактите от жалбоподателя, без да извърши събиране на доказателства и без да проведе устна фаза на производството.

- (¹) Решение на Съда от 1 януари 2001 г. по дело Гърция/Комисия, С-247/98, Recueil, стр. I-1, както и Решение на Общия съд от 13 ноември 2008 г. по дело Италия/Комисия, Т-224/04, Сборник, стр. II-258*.
- (²) По-специално членове 6 и 24 от Регламент (ЕО) № 1784/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно общата организация на пазара на зърнени култури (ОВ L 270, стр. 78; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 51, стр. 3).
- (³) Член 37 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 година относно финансирането на Общата селскостопанска политика (ОВ L 209, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 14, том 1, стр. 193).
- (⁴) Регламент (ЕО) № 884/2006 на Комисията от 21 юни 2006 година за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета за финансирането от страна на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) на интервенционни мерки под формата на операции на публично съхранение и отчитане на операции на публично съхранение от разплащателните агенции на държавите членки (ОВ L 171, стр. 35; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 72, стр. 239).

Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgerichtshof (Австрия) на 30 септември 2011 г. — ÖBB-Personenverkehr AG, други страни: Schienen-Control Kommission и Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

(Дело С-509/11)

(2012/С 13/08)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgerichtshof

Страни в главното производство

Жалбоподател: ÖBB-Personenverkehr AG

Други страни: 1. Schienen-Control Kommission

2. Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Преюдициални въпроси

1. Следва ли член 30, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 година относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт ⁽¹⁾, да се тълкува в смисъл, че националният орган, определен да отговаря за контрола по прилагането на този регламент, е оправомощен да дава задължителни указания за конкретното съдържание на прилаганите от железопътното предприятие

условия за обезщетяване за стойността на билета, когато въведените от това предприятие условия за обезщетяване не съответстват на критериите по член 17 от Регламента, въпреки че националното право предоставя на националния орган единствено възможността да обяви съответните условия за обезщетяване за недействителни?

2. Следва ли член 17 от Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 година относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт, да се тълкува в смисъл, че в случай на непреодолима сила железопътното предприятие може да се освободи от задължението си за обезщетяване за стойността на билета или по аналогия с основанията за изключване на отговорността по Регламенти (ЕО) № 261/2004, (ЕС) № 1177/2010 или (ЕС) № 181/2011, или поради прилагането на правилата за освобождаване от отговорност по член 32, параграф 2 от Единните правила относно Договора за международен железопътен превоз на пътници и багаж (CIV, приложение I към Регламента) и за случаите на обезщетяване за стойността на билета?

(¹) ОВ L 315, стр. 14.

Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgericht Hannover (Германия) на 13 октомври 2011 г. — Laurence Prinz/Region Hannover

(Дело C-523/11)

(2012/C 13/09)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgericht Hannover

Страни в главното производство

Жалбоподател: Laurence Prinz

Отговорник: Region Hannover

Преюдициален въпрос

Налице ли е ограничение на предоставеното с членове 20 и 21 ДФЕС на гражданите на Съюза право на свободно движение и на пребиваване, което ограничение не може да бъде обосновано съгласно общностното право, ако на германска гражданка с постоянно местожителство в Германия, следваща курс на обучение в учебно заведение в държава членка на Европейския Съюз, се отпуска съгласно Bundesausbildungsförderungsgesetz (Федерален закон за помощите за обучение) („BAföG“) помощ за обучение само за една година с оглед на посещаването на това чуждестранно учебно заведение, тъй като към началото на престоя си в чужбина тази германска гражданка не е имала постоянно местожителство в Германия в продължение на най-малко три години?

Преюдициално запитване, отправено от Landgericht Hamburg (Германия) на 20 октомври 2011 г. — Novartis Pharma GmbH/Apozyt GmbH

(Дело C-535/11)

(2012/C 13/10)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Landgericht Hamburg

Страни в главното производство

Ищец: Novartis Pharma GmbH

Отговорник: Apozyt GmbH

Преюдициален въпрос

Понятието „получени“, използвано в първото изречение на точка 1 от Приложението към Регламент (ЕО) № 726/2004 за установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция по лекарствата (¹), обхваща ли също и такива процеси, при които, по предписание и с препоръката на лекар, отделни количества от медикамент, разработен и произведен чрез посочените процеси във форма, която го прави готов за употреба по предназначение, се пресипват в друг съд, ако по този начин не се променя съставът на лекарствения продукт, и по-специално ако това е процесът по изготвяне на предварително напълнени спринцовки с лекарствен продукт, за който е предоставено разрешение съгласно Регламента?

(¹) ОВ L 136, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 44, стр. 83.

Преюдициално запитване, отправено от Oberlandesgericht Wien (Австрия) на 20 октомври 2011 г. — Bundeswettbewerbsbehörde/Donau Chemie AG и др.

(Дело C-536/11)

(2012/C 13/11)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Oberlandesgericht Wien

Страни в главното производство

Жалбоподател: Bundeswettbewerbsbehörde

Отговорници: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, Ashland Südchemie Hantos GmbH